

**Europe Direct Informācijas
centrs Austrumlatgalē piedalās
Ziemassvētku rotājumu
apmaiņas projektā**



Europe Direct informācijas centra Austrumlatgalē darbību finansē
Eiropas Komisija un Krāslavas, Preiļu un Rēzeknes novada pašvaldības



ED Austrumlatgalē
@ED_Austrum_LTG



draugiem.lv
[http://www.draugiem.lv/
edic.austrumlatgale/](http://www.draugiem.lv/edic.austrumlatgale/)



[https://www.facebook.com/
EDAustrumlatgale](https://www.facebook.com/EDAustrumlatgale)



Co-funded by
the European Union

Ziemassvētku rotājumu apmaiņas projekts Rēzeknes novadā

Eiropa Direct informācijas centrs Austrumlatgalē no 2013. gada oktobra līdz decembrim rīkoja starptautisku Ziemassvētku rotājumu apmaiņas projektu, iesaistot tajā Rēzeknes novada izglītības iestādes. Projekta mērķis bija radošā veidā izglītēt skolēnus par Eiropas Savienības valstīm, to tradīcijām, paražām, kā arī dot iespēju izglītības iestādēm veidot jaunus sadarbības projektus. Projekta ietvaros skolas un pirmsskolas izglītības iestādes no visas Eiropas apmainījās ar dāvanām – eglīšu rotājumiem. Katra skola izsūtīja uz dažādām Eiropas valstu izglītības iestādēm un Europe Direct informācijas centriem 30 Ziemassvētku dāvanas. Katrā dāvanā bija arī vispārīga informācija par savu valsti un novadu, tradīcijām, kā arī Ziemassvētku dziesmas, receptes, ticējumi, stāsti un cita interesanta informācija. Savukārt saņemtos eglīšu rotājumus izglītības iestādes izkāra savās eglītēs, tādējādi izveidojot Eiropiskas Ziemassvētku egles. No Rēzeknes novada projektā iesaistījās un Ziemassvētku eglītes izpušķoja Čornajas, Kaunatas, Silmalas pirmsskolas izglītības iestādes, Audriņu, Liepu, Verēmu pamatskolas, Nautrēnu vidusskola un Adamovas speciālā internātpamatskola.

**Kādus Ziemassvētku rotājumus skolas sūtīja citiem,
ko saņēma pretī un ko skolēni iemācījās par
Ziemassvētku svinēšanas tradīcijām citās valstīs –
lasiet nākamajās lappusēs!**

Audriņu pamatskola

Projekta koordinatore skolā: Margarita Platonova

Klases, kas piedalījās: 6., 7., 8., 9. klase

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 13

Rotājumi, ko skolēni veidoja: tamborētas sniegpārslīņas

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: bukleti par skolas tradīcijām un darba procesu, kā arī eglīšu rotājumu pagatavošana fotoattēlos

Interesantākie saņemtie rotājumi: lielākā daļa rotājumu bija izgatavoti no papīra un kartona. Interesanti darbiņi bija veidoti no māla, plastilīna un saldējuma kociņiem

leguvumi:

- Bērniem ļoti patīk strādāt radoši, parādīt citiem savu veikumu un talantus;
- Ar lielu prieku bērni gaidīja un saņēma dāvanas, kuras darinātas citu valstu skolās;
- Lasot informāciju no dažādu valstu skolām, bērni ieguva daudz interesantas informācijas par skolas dzīvi, tradīcijām, Ziemassvētku svinēšanu citās valstīs

Ieteikumi:

Rotājumu sūtītājiem derētu padomāt par materiālu, no kāda darināt rotājumus, jo daži rotājumi tika atsūtīti sadauzīti un pielīmētās detaļas nokritušas



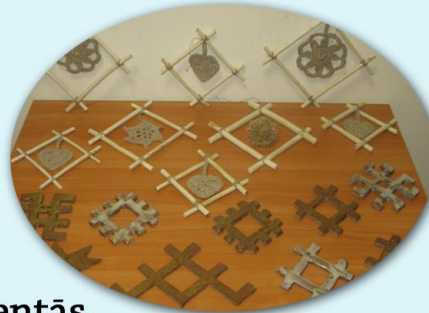
Adamovas speciālā internātpamatskola

Projekta koordinators skolā: Uldis Daugulis

Klases, kas piedalījās: 5.-9. klašu keramikas un vizuālās mākslas pulciņa dalībnieki

Rotājumi, ko skolēni veidoja: kopā ar vizuālās mākslas skolotāju Gunitu Zālīti – Misāni un keramikas pulciņa vadītāju Olgu Deksnī vienojās citu valstu iedzīvotājus iepazīstināt ar latvju etnogrāfiskām zīmēm, kas veidotas mālā, kokā un tamborējumos. Šādas zīmes latvieši ieauž tautiskajos brunčos, šallēs, adītos cimdos un zīmē uz traukiem, jo katra zīmei ir sava nozīme. Soreiz tās domātas Ziemassvētku eglīšu rotāšanai. Darbs bija atbildīgs, jo katra zīme prasīja rūpīgu apstrādi.

Atsauksmes par piedalīšanos projektā: bērni centās, lai ar šiem eglu rotājumiem sagādātu prieku citiem bērniem un arī pieaugušajiem, kā arī lai iepazīstinātu citu valstu iedzīvotājus ar Latviju un tās etnogrāfiju.



Čornajas pirmsskolas izglītības iestāde

Projekta koordinatore skolā: Oļesja Apīne

Grupu, kas piedalījās: abas pirmsskolas izglītības iestādes grupas – vecākā grupa „Bitītes” un jaunākā grupa „Bizmārites”

Rotājumi, ko skolēni veidoja: bumbiņas Latvijas karoga krāsās, kā arī bumbiņas, kas rotātas ar smaržīgām kafijas pupiņām

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: informācija par pirmsskolas izglītības iestādi

Atsauksmes par piedalīšanos projektā:

Bērniem ļoti patika. Viņi ir iemācījušies atpazīt Eiropas valstis – gan tās, uz kurām mēs sūtījām rotājumus, gan arī tās, no kurām mums atsūtīja apsveikumus. Bērniem arī bija iespēja apskatīt un salīdzināt pašu taisītos apsveikumus ar tiem, kas viņiem tika atsūtīti. Ieguvām arī jaunas idejas, kā veidot rotājumus.



Kaunatas PII "Zvaniņš"

Projekta koordinators skolā: Sandra Viša

Grupu, kas piedalījās: piecgadīgo un sešgadīgo bērnu grupas

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 15

Rotājumi, ko skolēni veidoja: no vilnas diegiem aptīti četrstūrīši un sešstūrīši (saulītes), kā arī tamborētas sniegpārslīņas

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: aprakstu par pirmsskolas izglītības iestādi, pasākumiem, kā arī bildes

Interesantākie saņemtie rotājumi: ziemeļbriedis, zvaigznītes, sirsnīņas

leguvumi:

- Smēlāties dažādas idejas Ziemassvētku rotājumiem;
- Bērniem bija liels prieks gatavot citiem rotājumus;
- Bērni varēja iepazīties un iemācīties to, kādā veidā var aizsūtīt dāvanas, kā tās nonāk pie citiem, kā arī uzzināt vairāk informācijas par pasta pakalpojumiem;
- Iepazinām, cik daudz valstu un tradīciju ir mums blakus



Ieteikumi: mums liekas, ka pašiem mazākajiem bērniem ne tik ļoti interesē informācija, bet vairāk tieši dāvanu saņemšana, tāpēc sūtītājiem īpaši jāpādomā, kādu informāciju par sevi sūtīt – lai tā būtu krāsaina un viegli saprotama arī pašiem mazākajiem lasītājiem.



Liepu pamatskola

Projekta koordinatore skolā: Gaļina Bogdanova

Klases, kas piedalījās: sākumskola un 7., 8., 9. klase

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 53

Rotājumi, ko skolēni veidoja: rotājumi no papīra, kartona, filca un kokmateriāla

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: mēs saņemām ļoti skaistus eņģeļšus no auduma un eglīšu rotājumus

Interesantākie saņemtie rotājumi: lielākā daļa rotājumu bija izgatavoti no papīra un kartona. Interesanti darbiņi bija veidoti no māla, plastilīna un saldējuma kociņiem.

Atsauksmes par piedalīšanos projektā:

skolēniem patika piedalīties šādā projektā.

Ar nepacietību bērni gaidīja dāvanas, meklēja projekta dalībvalstis kartē. Vilšanos radīja tas, ka dažas dāvanas saņemām bojātas, jo tika izmantots nepiemērots materiāls.



Nautrēnu vidusskola

Projekta koordinatore skolā: Nellija Žogota

Klases, kas piedalījās: 6. un 7. klase

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 33 skolēni

Rotājumi, ko skolēni veidoja: puzuri, ķisti, sniegpārslas, eglītes un „sniega bumbas”

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: vēstuli angļu valodā, apsveikumu Ziemassvētkos, klases foto, materiālus par Latvijas Ziemassvētku tradīcijām

Interesantākie saņemtie rotājumi: eņģeļi, virtenes, sniegpārslas, Ziemassvētku vecīši, svecītes, klišeris, spīguļu bumba

Atsauksmes par piedalīšanos projektā: bērniem ļoti patika visas projekta aktivitātes: rotājumu gatavošana, informācijas sūtīšana un saņemšana, materiālu izpēte, skolas Eiropas egles rotāšana, iepazīšanās ar videomateriāliem, projekta prezentācija skolā



Silmalas pirmsskolas izglītības iestāde

Projekta koordinatore skolā: Jeļena Dzene

Grupu, kas piedalījās: „Skudriņas” – 5 gadus vecie bērni, „Mārītes” un „Bitītes” – 6 gadus vecie bērni

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 24

Rotājumi, ko skolēni veidoja: caurspīdīgi zvaniņi, eglītes, kas rotātas ar bumbiņām no krāsaina kreppapīra; caurspīdīgi eņģeļi, piepildīti ar vati un pērlītēm. Pie katra rotājuma tika pievienots Latvijas karodziņš.

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: informāciju par Silmalas PII ar bildēm, par Latvijas Ziemassvētku tradīcijām, kā arī interneta adreses, kur var saņemt vairāk informācijas (arī ar video). Ielikām arī dziesmas „Klusa nakts” vārdus un notis

Interesantākie saņemtie rotājumi: salavecītis, kurš veidots no ļoti liela čiekura no Itālijas, Svētā Marija un Jēzus – apgleznotas pupas no Spānijas, dažādi eglu rotājumi – bumbiņas no Polijas.

Atsauksmes par piedalīšanos projektā: projektu vērtējam pozitīvi, ieguvām daudz jaunas informācijas par citu valstu izglītības iestādēm (saņēmām ļoti daudz disku ar informāciju), daudz dažādu Ziemassvētku recepšu.





Verēmu pamatskola

Projekta koordinatore skolā: Daina Dervenika

Klases, kas piedalījās: skolēni no 1. līdz 9. klasei

Bērnu skaits, kuri piedalījās: 42 skolēni izgatavoja 62 rotājumus un uzzīmēja 29 zīmējumus, savukārt pie saņemto sūtījumu atvēršanas un egles rotāšanas katru pirmdienu piedalījās visa skola.



Rotājumi, ko skolēni veidoja: zvaigznītes, pārsliņas, bumbuli no papīra; tamborētas pārsliņas; eglītes, bumbuli – figūriņas no filca; eglītes no dekoratīvās stieplītes; rotājumi salvešu tehnikā.

Kāda informācija tika ielikta līdzī, sūtot rotājumu: noformētu apraksta lapu ar zīmējumiem un informāciju par Ziemassvētku svinēšanas tradīcijām Latvijā un piparkūku cepšanas tehnoloģijas aprakstu un recepti.



Ieguvumi: projektu vērējam ļoti pozitīvi. Tas ir labs saliedēšanas instruments pirms Ziemassvētkiem – visi, kas vēlējas, varēja piedalīties, par projekta gaitu runājām skolas līnijās katru decembra pirmdienu, kā arī kopā rotājām gaitēna eglīti ar saņemtajām dāvanām. Projekts izraisa interesi par ES valstīm, attīsta darbošanās un dāvināšanas prieku, rosina fantāziju un pozitīvu sacensību, veidojot rotājumus.

Ieteikumi: labi būtu, ja sūtījumi nebūtu ierakstīto vēstulī formā, bet kā parastie sūtījumi, jo citādi ir apgrūtināta to saņemšana pastā.



Europe Direct Informācijas centrs Austrumlatgalē

Projekta ietvaros apsveikumi tika sūtīti arī projekta koordinatorei Rēzeknes novadā – Europe Direct Informācijas centram Austrumlatgalē

Projekta koordinatore: Inta Rimšāne

Europe Direct informācijas centrs Austrumlatgalē saņēma vairāk nekā 50 rotājumus no 13 Eiropas valstīm. Interesantākie saņemtie rotājumi bija no Itālijas – tajos izmantoti makaroni, kā arī dažādas interesantas formas sniegpārslīņas. Projekts deva lieliskas iespējas iepazīt citu valstu tradīcijas Ziemassvētku svinēšanā, salīdzināt tās ar Latvijas tradīcijām. Ļoti pozitīvi vērtējams tas, ka tika saņemtas dāvanas no dažādām Eiropas valstīm, kas ļāva iegūt pēc iespējas plašāku priekšstatu par šo svētku svinēšanu.

Europe Direct informācijas centrs Austrumlatgalē Eiropēiskā Ziemassvētku egle tika rotāta 20.decembrī Ziemassvētku tirdziņa laikā. Eglīti palīdzēja izrotāt Nautrēnu vidusskolas un Liepu pamatskolas audzēkņi. Jāatzīmē, ka, pušķojot eglīti, skolēni arī atzīmēja kartē valstis, no kurām rotājumi ir atceļojuši, kā arī iepazīnās ar citu skolu atsūtīto informāciju par Ziemassvētku svinēšanas tradīcijām.

Visgaršīgākās piparkūkas

(recepti atsūtīja Coresi skola no Targovistes reģiona Rumānijā)

Tev vajadzēs:

- Milti – 400 g
- Sviests – 100 g
- Medus – 100g
- Cukura sīrups – 100 g
- Cukurs – 75 g
- Olas dzeltenums – 2 gab.
- Ola pārziešanai

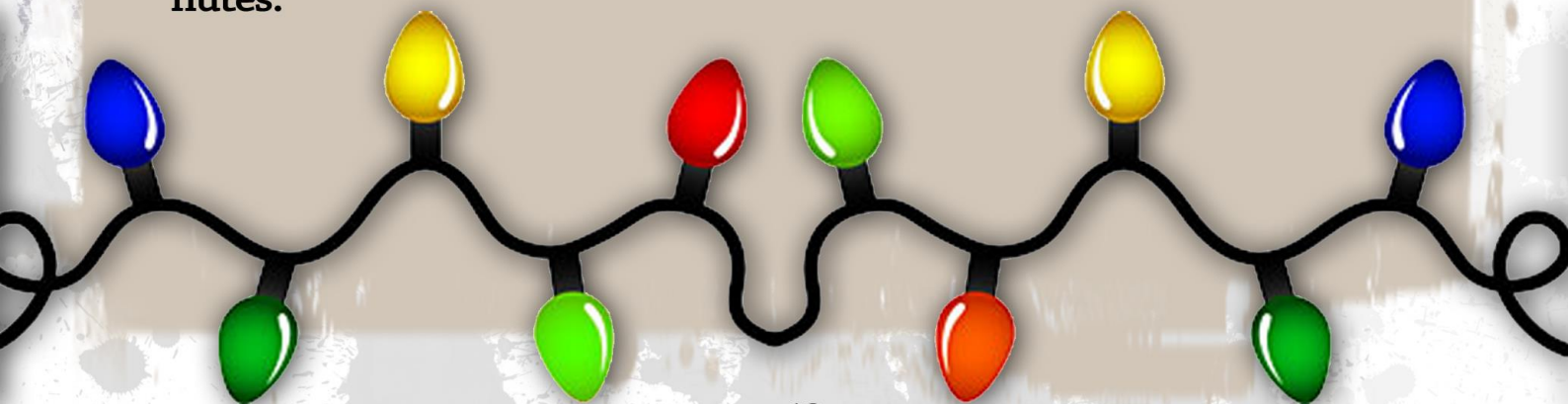
Garšvielas:

- Apaļie pipari – 10 gab.
- Kanēlis – 1 tējķ.
- Kardamons – 0,5 tējķ.
- Koriandrs – 0,5 ēdamķ.
- Muskatrieksts – 0,5 tējķ.



Pagatavošana:

Sviestu, pusi cukura, medu un cukura sīrupu saber kopā un uzsilda. Siltā masā iekul pusi miltu, kā arī garšvielas. Kuļ līdz mīkla atlec no trauka malām. Noliec masu atdzesēties. Pēc tam masai pievieno olu dzeltenumus un atlikušo apgrauzdēto cukuru. Masu sakul, piesijā tai atlikušos miltus. Mīklu mīca, līdz tā kļūst pietiekami cieta un gluda. Pēc tam mīklu vismaz uz stundu liek ledusskapī. Kad mīkla gatava, to izveltnē plānā plāksnē, ar formiņām izspiež piparkūkas un pārziež ar sakultu olu. Piparkūkas cep 180 – 200 grādu temperatūrā 10 – 15 minūtes.



Kā izgatavot Ziemassvētku virtenes?

Kā pagatavot Ziemassvētku virtenes?

(māca – Lomnīcas pamatskolas skolēni no Vielkopolskas reģiona Polijā)

Tev vajadzēs:

- Krāsainu papīru (var arī krāsainas avīzes vai, piemēram, reklāmas bukletus)
- Šķēres
- Līmi

Pagatavošana:

- 1) Papīru sagriez 5 – 10 cm garās strēmelēs
- 2) Pirmajai strēmelei salīmē kopā galiņus
- 3) Otro un nākamās strēmeles izver caur salīmēto strēmeli un tad salīmē galiņus kopā
- 4) Turpini, kamēr virtene ir ieguvusi nepieciešamo garumu



Pārbaudi savas zināšanas par Ziemassvētkiem un svētku tradīcijām!

1. *Feliz Navidad* nozīmē „Prieģigus Ziemassvētkus”. Kurā valodā?

- a. Angļu valodā
- b. Spāņu valodā
- c. Igaunu valodā

2. Ziemassvētku vecītim, sagaidot viņu Ziemassvētku vakarā, ir ierasts dot vai atstāt uz galda pie eglītes cepumus un kādu dzērienu. Ko tieši?

- a. Pienu
- b. Kafiju
- c. Apelsīnu sulu

3. Atminiet latviešu tautas mīklu: zaļa māte, brūni bērni.

4. Pēc kristīgajām tradīcijām – cik nedēļas ilgst gavēnis pirms Ziemassvētkiem?

- a. 2
- b. 3
- c. 4

5. Viena no pazīstamākajām Ziemassvētku tradīcijām ir iešana kekatās. Mūsu senči prata izgatavot ļoti krāšņas maskas, piemēram, kad kāds no kekatniekiem uzsedza sev baltu palagu un tajā izgriezta vietu acīm. Vienā rokā turēja kādu koka dunci vai izkapti. Ko attēloja šī maska?

- a. Nāvi
- b. Spoku
- c. Koku

6. Ziemassvētku egļu rotāšanas tradīcija mūsdienu izpratnē ir samērā jauna. Saskaņā ar vēstures liecībām tā aizsākās 1510.gadā Livonijā, tas ir kādreizējā Latvijas un Igaunijas teritorijā. Nosauciet, kurā pilsētā?

- a. Rēzeknē
- b. Rīgā
- c. Valkā

7. Pirmās mākslīgās egles parādījās Vācijā (19). Kurā gadsimtā tas bija?

- a. 18tajā
- b. 19tajā
- c. 20tajā

Pareizās atbildes: 1 – b, 2 – a, 3 – egle, 4 – c, 5 – a, 6 – b, 7 – b.

Viena no visu laiku skaistākajām Ziemassvētku dziesmām – „Klusa nakts, svēta nakts” dažādās valodās

Vācu valodā

Stille Nacht, heilige Nacht,
Alles schläft; einsam wacht
Nur das traute hochheilige Paar.
Holder Knabe im lockigen Haar,
Schlaf in himmlischer Ruh!
Schlaf in himmlischer Ruh!

Stille Nacht, heilige Nacht,
Hirten erst kundgemacht
Durch der Engel Halleluja,
Tönt es laut von fern und nah:
Christ, der Retter ist da!
Christ, der Retter ist da!

Stille Nacht, heilige Nacht,
Gottes Sohn, o wie lacht
Lieb' aus deinem göttlichen Mund,
Da uns schlägt die rettende Stund'.

Christ, in deiner Geburt!
Christ, in deiner Geburt!

Poļu valodā

Cicha noc, święta noc,
Pokój niesie ludziom wszem,
A u żłóbka Matka Święta
Czuwa sama uśmiechnięta
Nad dzieciątka snem,
Nad dzieciątka snem.

Cicha noc, święta noc,
Pastuszkowie od swych trzód
Biegną wielce zadziwieni
Za anielskim głosem pieni
Gdzie się spełnił cud,
Gdzie się spełnił cud.

Cicha noc, święta noc,
Narodzony Boży Syn
Pan Wielkiego majestatu
Niesie dziś całemu światu
Odkupienie win,
Odkupienie win.

Angļu valodā

Silent night, holy night
All is sleeping, alone watches
Only the close, most holy couple.
Blessed boy in curly hair,
Sleep in heavenly peace!
Sleep in heavenly peace!

Silent night, holy night,
Shepherds just informed
By the angels' hallelujah,
It rings out far and wide:
Christ the Savior is here!
Christ the Savior is here!

Silent night, holy night,
Son of God, oh how laughs
Love out of your divine mouth,
Because now the hour of salvation
strikes for us.
Christ, in Thy birth!
Christ, in Thy birth!

Latviešu valodā

Klusa nakts, svēta nakts!
Visi dus.
Nomodā vēl Jāzeps un Marija.
Kūti Dāvida pilsētā
Jēzus silītē dus.
Jēzus silītē dus.

Klusa nakts, svēta nakts!
Ganiem Dievs novēl pats
Dzirdēt eņģeļus slavējam,
Tuvu, tālu skandinām:
Kristus - Glābējs ir klāt!
Kristus - Glābējs ir klāt!
Klusa nakts, svēta nakts!
Dieva dēls, Tava acs
Mirdz mums dievišķā skaidrībā.
Nu ir dvēsele pestīta,
Jo tu dzimis par mums,
Jo tu dzimis par mums,
Jo tu dzimis par mums.

Tavus jautājumus un priekšlikumus uzklausīs:



Inta Rimšāne

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē vadītāja
Adrese: Rēzekne, Atbrīvošanas aleja 95,
3.stāvs, 33.kabinets
E:pasts: Inta.Rimsane@rdc.lv
Tel.: 64607177



Ilona Skorodihina

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Preiļos
Adrese: Preiļi, Kārsavas 4
E:pasts: ilona.skorodihina@preilubibliot
eka.lv, ilona1973@inbox.lv
Tel.: 65381228; 26819391



Madara Ļaksa

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē vadītājas asistente
Adrese: Rēzekne, Atbrīvošanas aleja 95,
3.stāvs, 31.kabinets
E:pasts: Madara.Laksa@rdc.lv
Tel.: 26531297, 64607198



Velta Popa

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Preiļos
Adrese: Preiļi, Kārsavas 4
E:pasts: veltapopa@inbox.lv
Tel.: 65381230; 29991263



Benita Ivdre

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Preiļos
Adrese: Preiļi, Kārsavas 4
E:pasts: preilubiblioteka@inbox.lv
Tel.: 65381230; 29991263



Ina Rusiņa

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Preiļos
Adrese: Preiļi, Kārsavas 4
E:pasts: preilubiblioteka@inbox.lv
Tel.: 65381231; 28661351



Inta Kušnere

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Ludzā
Adrese: Ludza, Stacijas 41
E:pasts: biblio@ludzasbiblio.lv
Tel.: 65781194



Ilona Cabule

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore
Krāslavā
Adrese: Krāslava, Diķu 5
E:pasts: icabule@inbox.lv
Tel.: 29978738



Valentīna Magidas

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Krāslavā
Adrese: Krāslava, Diķu 5
E:pasts: valentina_m@apollo.lv;
kraslbibl@apollo.lv
Tel.: 65624096



Irēna Andžāne

Europe Direct informācijas centra
Austrumlatgalē koordinatore Ludzā
Adrese: Ludza, Stacijas 41
E:pasts: biblio@ludzasbiblio.lv
Tel.: 65781194

Informatīvo biļetenu veidoja Europe Direct
Informācijas centra Austrumlatgalē komanda un atbalstītāji